

## 5 ВАЖЛИВИХ ФАКТІВ ПРО ГОЛОДОМОР В УКРАЇНІ

26 листопада 2022 р. (у четверту суботу листопада) українці вшанують жертв голодоморів, зокрема, найстрашнішого – Голодомору 1932-1933 років. У вікнах своїх будинків та на центральних площах міст у пам'ять про померлих від Голодомору о 16:00 українці запалють свічки одночасно по всій країні. [Tvoemisto.tv](http://Tvoemisto.tv) пропонує 5 фактів про голод 1932-33 років Україні, про які варто знати.

1. Голодомор в Україні **тривав 17 місяців** – з квітня 1932 року до листопада 1933 року. За різними даними, **загибло від 4 до 7 млн людей**, хоча деякі історики вказують про 10-11 млн загиблих.
2. Навесні 1933 року, кажуть історики, в Україні **помирало 17 людей щохвилини**, 1 000 людей щогодини і майже **25 000 людей щодня**.
3. У документах Політбюро ЦК КП(б)У збереглося свідчення про те, як восени 1932 року організувалися з України так звані «зелені ешелони» для **забезпечення промислових центрів Росії продуктами харчування до жовтневих свят**. З України вивозили вже не тільки посівний матеріал, але й, навіть, квашені огірки, капусту та помідори, залишаючи людей приреченими на голодну смерть.
4. За розпорядженнями уряду, заборонялась будь-яка торгівля в сільській місцевості, призупинялося продовольче постачання сіл, **переслідувалося та каралося на 10 років ув'язнення та розстріл** будь-яке використання хліба для оплати праці в районах, що не виконали хлібозаготівельних планів, запроваджувалася система натуральних штрафів, товарних репресій. Питома вага українського зерна в загальносоюзному обсязі хлібозаготівель сягала більше третини, а по окремих регіонах перевищувала планові завдання для Північного Кавказу, Центрально-Чорноземного регіону, Казахстану та Московської області разом узятих.
5. **Найбільш постраждали** від голоду колишні Харківська і Київська області (теперішні Полтавська, Сумська, Харківська, Черкаська, Київська, Житомирська). На них припадає 52,8% загиблих. Смертність населення тут перевищувала середній рівень у 8-9 і більше разів.

За матеріалами [Report.if.ua](http://Report.if.ua) та [сайту Посольства України в Канаді](http://сайту Посольства України в Канаді)

[https://tvoemisto.tv/news/5\\_vazhlyvyh\\_faktiv\\_pro\\_golodomor\\_v\\_ukraini\\_67397.html](https://tvoemisto.tv/news/5_vazhlyvyh_faktiv_pro_golodomor_v_ukraini_67397.html)

### THE FAMINE OF 1932–33 (Holodomor)

The result of Stalin's policies was the Great Famine (Holodomor) of 1932–33—a man-made demographic catastrophe unprecedented in peacetime. Of the estimated five million people who died in the Soviet Union, almost four million were Ukrainians. The famine was a direct assault on the Ukrainian peasantry, which had stubbornly continued to resist collectivization; indirectly, it was an attack on the Ukrainian village, which traditionally had been a key element of Ukrainian national culture. Its deliberate nature is underscored by the fact that no physical basis for famine existed in Ukraine. The Ukrainian grain harvest of 1932 had resulted in below-average yields (in part because of the chaos wreaked by the collectivization campaign), but it was more than sufficient to sustain the population. Nevertheless, Soviet authorities set requisition quotas for Ukraine at an impossibly high level. Brigades of special agents were dispatched to Ukraine to assist in procurement, and homes were routinely searched and foodstuffs confiscated. At the same time, a law was passed in August 1932 making the theft of socialist property a capital crime, leading to scenes in which peasants faced the firing squad for stealing as little as a sack of wheat from state storehouses. The rural population was left with insufficient food to feed itself. The ensuing starvation grew to a massive scale by the spring of 1933, but Moscow refused to provide relief. In fact, the Soviet Union exported more than a million tons of grain to the West during this period.

The famine subsided only after the 1933 harvest had been completed. The traditional Ukrainian village had been essentially destroyed, and settlers from Russia were brought in to repopulate the devastated countryside. Soviet authorities flatly denied the existence of the famine both at the time it was raging and after it was over. It was only in the late 1980s that officials made a guarded acknowledgement that something had been amiss in Ukraine at this time.

CHURCH BULLETIN 11/13/2022 ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК  
22<sup>TH</sup> SUNDAY AFTER PENTECOST ~ 22-та НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА

Holy Cross  
Ukrainian Catholic Church  
Basilian Fathers

Українська Католицька Церква  
Чесного Хреста  
Отці Василіяни

Fr. Mario Dacechen, OSBM ~ *Pastor* [cell: 917 842-2819]

Fr. Bernard Panczuk, OSBM ~ *Associate Pastor*

Fr. Yosafat-Andriy Koval, OSBM ~ *Associate Pastor* [cell: 347 939-5772]

Office Phone: 718 932-4060 Fax: 718 932-6370

31-12 30th St. Astoria, NY 11106

e-mail: [hcukicc@yahoo.com](mailto:hcukicc@yahoo.com)

website: [www.holycrossukrainian.org](http://www.holycrossukrainian.org)

Office Hours: Monday & Tuesday 12:00 noon – 4:00pm

Sunday - after Liturgy.

### Порядок Служб Божих

Неділя: 10:00 ран.

Субота: 9:00 ран., і 5:00 веч (англомовна)

Будні (Пон-Пт): 8:00 ран.

Свята: 9:00 ран. і 6:00 веч.

### Schedule of Divine Liturgies

Sunday: 10:00 am

Saturday: 9:00 am & 5:00 pm (English)

Weekdays (Mon-Fri): 8:00am

Holy Day s: 9:00 am & 6:00 pm

СПОВІДЬ: за 30<sup>ть</sup> хвилин перед відprawою (або за домовленістю)

ВІНЧАННЯ: Необхідно звернутися до пароха за 6 місяців до вінчання

ХРИЩЕННЯ: За домовленням з парохом

ВІДВИДИНИ ХВОРИХ: Просимо повідомити нас про недужих нашої парафії

ПОХОРОН: просимо зв'язатися з парохом перш, ніж домовлятися з директором похорону

CONFESSIONS: Kindly arrive half an hour in advance of prayer services

WEDDINGS: Arrangements made with the pastor 6 months in advance

BAPTISMS: By appointment with the pastor

VISITING THE SICK: Please notify the office about loved ones in hospital/nursing home

FUNERALS: Please contact the pastor before making arrangements with the funeral home

\*\*\*\*\*

<b>Sun. Nov. 13<sup>th</sup></b>	<b>22<sup>nd</sup> SUNDAY AFTER PENTECOST ~ 22<sup>-та</sup> НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА</b> Stachys, Apos. ~ Стахія, ап.      (Гал. 6,11-18 / Лк. 16,19-31)
10:00 AM	<b>God Bless our Parishioners &amp; Peace for Ukraine</b> God's blessing/health for <b>Nettie Galaga</b> on 100 <sup>th</sup> Birthday ..... Diluzio & Galaga fam. God's blessing and good health for <b>Adriana Paska</b> on her Birthday    M. Paska & family
556	
581	
<b>Mon. Nov. 14<sup>th</sup></b>	<b>Cosmas &amp; Damian ~ Косми і Дам'яна</b> (1 Сол. 1,1-5 / Лк. 10,22-24)
343	8:00 AM †† <b>Ivan, Dmytro, Maria &amp; Mychaylo Pawelczak ~ w/pan.</b> ..... A. J. Tychanski
<b>Tue. Nov. 15<sup>th</sup></b>	<b>Acindynus, Mrt. ~ Акендина</b> (1 Сол. 1,6-10 / Лк. 11,1-10)
571	8:00 AM Healing and good health for <b>Manuel Chua</b> ..... K. Slonina & family † Lillie DiLauro ~ <i>w/pan.</i> (40 <sup>th</sup> day) ..... E. Raczynsky
579	
<b>Wed. Nov. 16<sup>th</sup></b>	<b>Acepsimas, Mrt. ~ Акепсима, мч.</b> (1 Сол. 2,1-8 / Лк. 11,9-13)
563	8:00 AM God's Blessing/Health for <b>Nettie Galaga's 100<sup>th</sup> Birthday</b> ..... Galaga & DiLuzio fam.
<b>Thu. Nov. 17<sup>th</sup></b>	<b>Joannicius, Ven. ~ Йоанікія, пр.</b> (1 Сол. 2,9-14 / Лк. 11,14-23)
220	8:00 AM † <b>Bohdan Serewko ~ w/pan.</b> ..... A. Zabniak
<b>Fri. Nov. 18<sup>th</sup></b>	<b>Galaction, Mrt. ~ Галакціона, мч.</b> (1 Сол. 2,14-19 / Лк. 11,23-26)
527	8:00 AM † <b>Harry Barnych</b> ..... N. Galaga †† <b>Ivan &amp; Maria Hryszko</b> ..... A. Wojtowicz
591	
<b>Sat. Nov. 19<sup>th</sup></b>	<b>Paul, Conf. ~ Павла, ісп.</b> (2Кор. 8,1-5 / Лк. 8,16-21)
202	9:00 AM †† <b>Olha &amp; Wasyl Liber, Yevdokiya &amp; Hryhory Liber, Anna Yavna ~ w/pan.</b> .... Liber fam. † <b>Wasyl Puszka</b> ..... M.D. Wertzberger
267	5:00 PM
<b>Sun. Nov. 20<sup>th</sup></b>	<b>23<sup>rd</sup> SUNDAY AFTER PENTECOST ~ 23<sup>-тя</sup> НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА</b> <b>Ven. Josafata ~ Бл. Йосафати Гордашевської</b> (Еф. 2,4-10 / Лк. 8,26-39)
10:00 AM	<b>God Bless our Parishioners &amp; Peace for Ukraine</b> Blessing's/health for <b>Lesya Zakamarok</b> on her Birthday ..... Friends
556	

\*\*\*\*\*

**THIS WEEK ETERNAL LAMP OFFERINGS:**

**Main Lamp:** † *Bohdan Serewko* – req. by: A. Zabniak  
**Altar of the B.V.M.:** † *Wasyl Puszka* – req. by: M. & D. Wertzberger  
**Altar of the B.V.M: FOR PEACE IN UKRAINE / Altar of the Pantocrator: FOR PEACE IN UKRAINE**  
**Altar of the Pantocrator:** † *Warwara Lucejko* – req. by: M. & D. Wertzberger  
**Tetrapod 1:** †† *Ivan Dmytrio, Maria & Mychaylo Pawelczak* – req. by: A.J. Tychanski  
**Tetrapod 2:** God's Blessing/good health for *Adriana Paska* – req. by: M. Paska & family

\*\*\*\*\*

**Mnohaya Lita and Happy November 2022 Birthdays to:** Fr. Yosafat Andriy Koval, OSBM, Maria Holubovska, Andrey Khimitch, Michael Kostyba, Nadia Lytwyn, Bogdana Pich, Lecia Lukacevicz, Adriana Paska, Nettie Galaga, Lesya Zakamarok, Nadia Dolak, Roman Kostyuk, Maria Ostafijczuk, David Wertzberger, Natalia Fedusyk

**HAPPY 100TH BIRTHDAY NETTIE GALAGA**

**Wishing you many more years of good health, overwhelming happiness, amazing grace and perfect peace of mind. May your 100th Birthday be filled with everlasting joy and pleasure. Wish you a healthy and peaceful life. Happy 100th Birthday.**

- 1) Молитва на Вервиці – в неділю 9:30 год
- 2) Сьогодні Спільнота “Матері в молитві” запрошує усіх на молитву за дітей після Служби Божої.
- 3) Ви можете прочитати наш БЮЛЕТЕНЬ в інтернеті: [www.holycrossukrainian.org](http://www.holycrossukrainian.org). Оновлений Сайт!
- 4) Пожертви у листопаді: *Patronage of BVM / Mission Priests / Basilian Fathers Formation.*
- 5) Продовжується постійна мандрівка похідної ікони Матері Божої Неустанної Помочі. Ікона перебуватиме в родині впродовж двох тижнів. Просимо бажаючих зголошуватися до парафіяльного офісу.
- 6) Свята у листопаді: 21<sup>-го</sup> – Св. Арх. Михаїла; 25<sup>-го</sup> – св. св. св. Йосафата.
- 7) В листопаді проводиться збірка на потреби єпархії (завершення збірки в останню неділю місяця).
- 8) Зимова лотерея 50/50 в м. листопаді. Вартість квитка \$5. Конверти є притворі храму.
- 9) Заохочуємо у листопаді молитися за прославу Праведного Митрополита Андрея Шептицького.
- 10) (12) 25<sup>-го</sup> листопада цього року розпочинаємо Великий ювілей з нагоди 400-ліття мученицької смерті св. Йосафата, який завершимо у листопаді 2023 року.

“ДОПОМОГА ЖЕРТВАМ ВІЙНИ” (make a check payable to: “Holy Cross Ukr. Cath. Church”)  
**Щира подяка всім жертводавцям! Хай Бог щедро Вас благословить! Слава Україні!**

Сердечно дякуємо за Ваші пожертви та підтримку нашої парафії!  
 Благословенної Вам Неділі!

**Announcements ~ November 13, 2022**

- 1) Recitation of the Rosary – Sundays: 9:30 am.
- 2) Today, the Prayer group, “Mothers in Prayer” is inviting all to join in prayer after Divine Liturgy.
- 3) You may read our CHURCH BULLETIN on our church's website: [www.holycrossukrainian.org](http://www.holycrossukrainian.org)
- 4) Collections in the month of November: *Patronage of BVM / Mission Priests / Basilian Fathers Formation.*
- 5) The Traveling Icon “Our Lady of Perpetual Help” is available to visit your home. We ask those who would like to host the icon in their homes to contact the parish office.
- 6) Holy Days in November: 21<sup>st</sup> – Synaxis Arch. Michael; 25<sup>th</sup> – St. Josaphat
- 7) In November, a collection will be held for the needs of the Stamford Diocesan Charities Appeal (the collection will continue until the last Sunday of the month).
- 8) Winter 50/50 raffle in November. \$5 per ticket. You can find the envelopes in the church vestibule.
- 9) During this month of November let us pray for canonization of Metropolitan Andrey Sheptytsky.
- 10) On the Feast Day of St. Josaphat, November (12) 25<sup>th</sup>, 2022, this year we begin a great Jubilee Year of the 400<sup>th</sup> anniversary of the martyrdom of St. Josaphat, which will end in November 2023.

DONATION FOR UKRAINE: make a check payable to Holy Cross Ukr. Cath. Church  
 To all our generous donors and parish supporters, we extend our love and gratitude!  
**God Bless you! God Bless America! Glory to Ukraine!**

**Saturday November 19, 2022 at 1:00 pm. Requiem Service and Holodomor Commemoration, marking New York the 90th anniversary of the Soviet-orchestrated Famine Genocide of 1932-1933, Ukrainian Congress Committee of America, St. Patrick's Cathedral, www.ucca.org or [www.stpatrickscathedral.org](http://www.stpatrickscathedral.org)**

**ЗАКЛИК - HOLODOMOR - MARCH OF REMEMBRANCE**

У суботу, 19 листопада 2022 р., українська громада Нью-Йорку та околиць вшануватиме мільйони невинних жертв сталінського геноциду - Великого Голодомору 1932-1933 рр. Збір Похід Пам'яті почнеться о 10:00 год. Похід пройде через 4 км, від Церкви Св. Юра (30 East 7th Street) до Катедри Св. Патрика (51st Street and 5th Avenue). О год. 1:00 pm, відбудеться Соборна Панахида в Катедрі. Просимо учасників одягнути вишиванки (або одяг темних тонів) і нести стебла пшениці, малі українські прапорці та інформаційно-патріотичні плакати і банери. Застерігаємо, що під час походу забороняється використання дерев'яних, металевих або пластикових жезлів, відповідно до закону.